

Notice d'installation

FR

Installation instructions

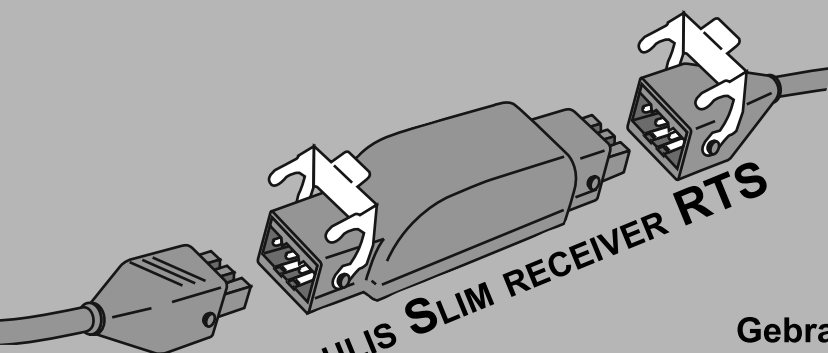
EN

Gebrauchsanleitung

DE

Guida all'installazione

IT



**SOLIRIS MODULIS SLIM RECEIVER RTS**

# Sommaire - Contents - Inhaltsverzeichnis - Sommario

1. Sécurité et responsabilité .....	p. 3
2. Installation .....	p. 3
3. Mise en service.....	p. 4
4. Ajout d'une télécommande ou d'un capteur RTS .....	p. 4
5. Suppression d'une télécommande ou d'un capteur RTS .....	p. 4
6. Remplacement des télécommandes RTS (procédure de secours).....	p. 5
7. Retour à la configuration usine .....	p. 5
8. Position «My» .....	p. 5
9. Disparition du soleil .....	p. 6
10. Réglage de l'ergonomie .....	p. 7
11. Fonctions vent / soleil .....	p. 8
12. Caractéristiques .....	p. 9
13. Câblage .....	p. 9
14. Dépannage.....	p. 9

1. Safety and responsibility .....	p. 10
2. Installation .....	p. 10
3. Commissioning .....	p. 11
4. Adding an RTS remote control or sensor .....	p. 11
5. Removing an RTS remote control or sensor .....	p. 11
6. Replacing the RTS remote controls (emergency procedure) .....	p. 12
7. Returning to factory configuration .....	p. 12
8. "My" position .....	p. 12
9. Sun disappearing .....	p. 13
10. Setting ergonomics .....	p. 14
11. Wind / sun functions .....	p. 15
12. Technical data .....	p. 16
13. Wiring.....	p. 16
14. Repairs.....	p. 16

1. Sicherheit und Gewährleistung .....	p. 17
2. Installation .....	p. 17
3. Inbetriebnahme .....	p. 18
4. Einlernen weiterer RTS Funksender / RTS Sensoren .....	p. 18
5. Löschen eines RTS-Funkhandsenders /-Sensors .....	p. 18
6. Es steht kein Funkhandsender mehr zur Verfügung (Notlaufprozedur) .....	p. 19
7. Rücksetzen auf Werkseinstellung .....	p. 19
8. „my“-Position .....	p. 19
9. Die Sonne scheint nicht (Automatik Einstellungen) .....	p. 20
10. Einstellungen der Bedieneergonomie .....	p. 21
11. Wind-/Sonnenfunktionen .....	p. 22
12. Technische Daten .....	p. 23
13. Kabelverbindung .....	p. 23
14. Störungsbehebung.....	p. 23

1. Sicurezza e responsabilità .....	p. 24
2. Installazione .....	p. 24
3. Messa in opera .....	p. 25
4. Aggiunta di un trasmettitore o di un sensore RTS .....	p. 25
5. Eliminazione di un trasmettitore o di un sensore RTS .....	p. 25
6. Sostituzione dei telecomandi RTS (procedura d'emergenza) .....	p. 26
7. Ritorno alla configurazione di fabbrica.....	p. 26
8. Posizione «My» .....	p. 26
9. Scomparsa del sole .....	p. 27
10. Regolazione dell'ergonomia .....	p. 28
11. Funzioni vento / sole .....	p. 29
12. Caratteristiche tecniche .....	p. 30
13. Cablaggio.....	p. 30
14. Manutenzione .....	p. 30

# 1. Sécurité et responsabilité



## 1.1 Sécurité

- Toujours lire cette notice d'installation avant de commencer l'installation de ce produit Somfy.
- Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.
- Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.
- Cette notice décrit l'installation, la mise en service et le mode d'utilisation de ce produit.
- L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.
- Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

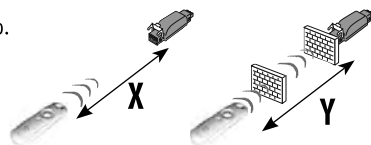
## 1.2 Déclaration de conformité

Par la présente SOMFY déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1995/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



## 1.3 Conditions d'utilisation

- Installer le produit à l'abri de la pluie et des intempéries.
- Ne jamais brancher plusieurs moteurs sur un Modulis Receiver RTS.
- Ne jamais brancher plusieurs Modulis Receiver RTS sur un moteur.
- Ne jamais installer le produit à proximité de surfaces métalliques.
- Contrôler la portée radio avant de fixer le produit. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.
- **Attention !** L'utilisation d'appareil radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même fréquence peut engendrer des interférences et réduire les performances du produit.
- Le bâtiment dans lequel le produit est utilisé peut réduire la portée radio.  
La portée radio est :
  - X = 200 m en champ libre
  - Y = 20 m à travers 2 murs en béton.



# 2. Installation

## 2.1 Conseils d'installation

Distance minimale (X) entre un Modulis Receiver RTS et le sol : X = 150 cm

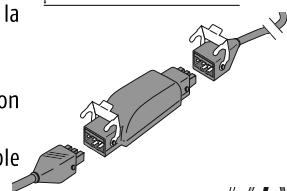
Distance minimale (Y) entre un Modulis Receiver RTS et un point de commande radio : Y = 30 cm

Distance minimale (Z) entre deux Modulis Receiver RTS : Z = 20 cm.

## 2.2 Montage du Modulis Receiver RTS (prises Hirschmann)

Remarque : Le Modulis Receiver RTS doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de la vue et hors de portée de main.

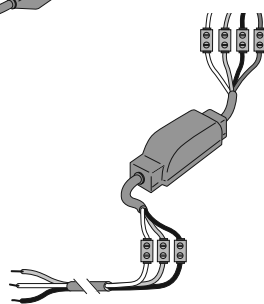
- Couper l'alimentation secteur.
- Déconnecter la prise du câble du moteur de la prise du câble d'alimentation secteur.
- Connecter le Modulis Receiver RTS entre le câble du moteur et le câble d'alimentation.
- Verrouiller les fixations sur les ergots, après avoir vérifié que les deux fiches sont bien enclenchées.



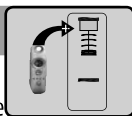
## 2.3 Montage du Modulis Receiver RTS (câbles)

Remarque : Le Modulis Receiver RTS doit être installé à l'abri des intempéries et de la pluie, hors de la vue et hors de portée de main.

- Couper l'alimentation secteur.
- Débrancher le câble du moteur du câble d'alimentation secteur.
- Brancher le Modulis Receiver RTS au câble du moteur et au câble d'alimentation à l'aide de dominos.



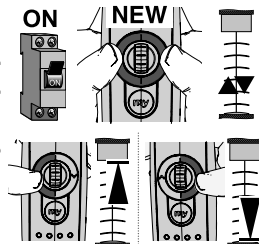
## 3. Mise en service



### 3.1 Réglage des fins de course

Pour régler les fins de course du moteur, il est nécessaire d'affecter provisoirement une télécommande RTS au récepteur Modulis :

- Installer le récepteur Modulis dans le rail ou à l'extérieur du caisson.
- Brancher l'alimentation.
- Appuyer brièvement sur les boutons + d'une télécommande RTS : le store fait un mouvement rapide de va-et-vient (feedback) pour indiquer qu'il peut être commandé provisoirement par cette télécommande RTS.
- Utiliser les boutons et de la télécommande RTS pour régler les fins de course du moteur (voir la notice du moteur).

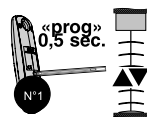


Après avoir réglé les fins de course du moteur, il est possible de :

- **appairer la première télécommande RTS** (enregistrement en usine), voir 3.2.
- **effectuer les réglages avancés**, voir 3.3.

### 3.2 Appairage de la première télécommande RTS

Après avoir effectué l'étape 3.1, appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS (voir la notice de votre télécommande) : le store fait un feedback, la télécommande RTS est appairée.



### 3.3 Réglages avancés

Il est possible d'effectuer les réglages suivants, sans avoir appairé la première télécommande RTS (par exemple si celle-ci doit être appairée sur chantier) :

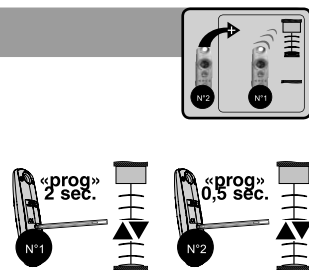
Re-réglage ou effacement de la position «My» .....	chap. 8
Réglage de la position «disparition du soleil» .....	chap. 9
Réglage de la molette de la télécommande RTS .....	chap. 10

## 4. Ajout d'une télécommande ou d'un capteur RTS

**Cette procédure ne peut être utilisée qu'après avoir appliqué l'étape 3.2.**

- Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS N°1 (déjà appairée) : le store fait un feedback, le récepteur Modulis est prêt à appairer une nouvelle télécommande RTS ou un capteur RTS.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» du produit à rajouter : le store fait un feedback, le nouveau produit est appairé.

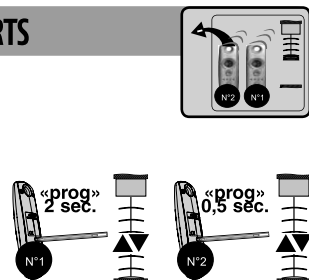
Nota : il est possible d'appairer au maximum 12 télécommandes RTS et 3 capteurs RTS. Au-delà, les nouveaux produits ne sont pas pris en compte.



## 5. Suppression d'une télécommande ou d'un capteur RTS

**Cette procédure ne peut être appliquée que si au moins 2 télécommandes RTS (ou 1 télécommande plus un capteur RTS) sont déjà appairés.**

- Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS N°1 (à conserver) : le store fait un feedback, le récepteur Modulis est prêt à supprimer un des produits appairés.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» du produit à supprimer (télécommande RTS Modulis, capteur «vent», capteur «vent/soleil», capteur «soleil») : le store fait un feedback, le produit n'est plus appairé.

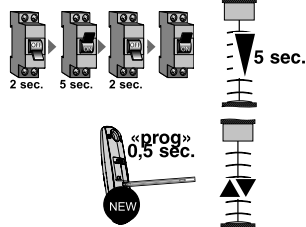


## 6. Remplacement des télécommandes RTS (procédure de secours)



Cette procédure peut être appliquée, sans perdre les réglages existants, ainsi que les capteurs RTS déjà appairés, en cas de perte ou de détérioration des télécommandes RTS déjà appairées.

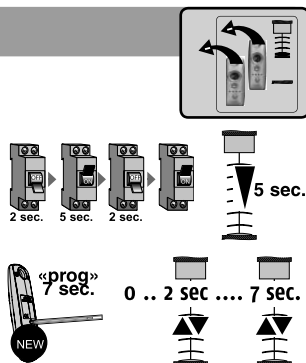
- Effectuer une **double coupure de l'alimentation** (ETEIND 2 sec. – ALLUMÉ 5 sec. – ETEIND 2 sec. – ALLUMÉ) : le store descend pendant 5 secondes, le récepteur Modulis a supprimé de sa mémoire les produits déjà appairés, sauf les capteurs RTS, et est prêt à appairer une nouvelle télécommande RTS.
- Appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton «PROG» de la télécommande RTS : le store fait un feedback, la nouvelle télécommande RTS est appairée.



## 7. Retour à la configuration usine

Cette procédure efface tous les réglages réalisés auparavant pour revenir en configuration usine.

- Effectuer une **double coupure de l'alimentation** (ETEIND 2 sec. – ALLUMÉ 5 sec. – ETEIND 2 sec. – ALLUMÉ) : le store descend pendant 5 secondes, le récepteur Modulis a supprimé de sa mémoire les produits déjà appairés.
- Appuyer pendant 7 secondes sur le bouton «PROG» d'une télécommande RTS : après 2 secondes, le store fait un premier feedback, puis un autre au bout de 7 secondes, les réglages particuliers sont effacés.

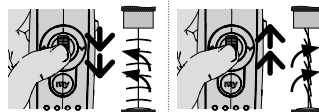
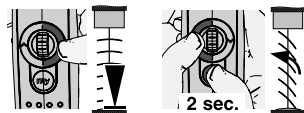


## 8. Position «My»

### 8.1 Re-réglage de la position «My»

La position «My» est préréglée en usine, elle correspond à la position «lames descendues, position ajourée». Pour modifier cette position (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée) :

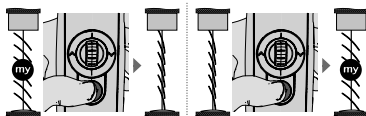
- Appuyer sur le bouton : le store descend en position basse, lames fermées.
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons + : les lames pivotent jusqu'à la position «My» programmée.
- Positionner les lames comme désiré, en utilisant la molette de la télécommande RTS pour augmenter ou diminuer l'angle des lames.



### 8.2 Essai de la position «My» (étape facultative)

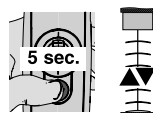
Appuyer sur le bouton :

- Si les lames sont en position «My», elles pivotent en position fermée.
- Si les lames sont en position fermée, elles pivotent en position «My».









### 8.3 Enregistrement de la position «My»

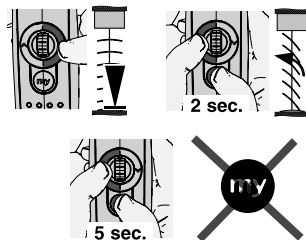
En position «My», appuyer pendant 5 secondes sur le bouton : le store fait un feedback, la position «My» est enregistrée.



## 8.4 Effacement de la position «My»

Pour effacer la position «My» :

- Appuyer sur le bouton  d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée) : le store descend en position basse, lames fermées.
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons  +  : les lames pivotent jusqu'à la position «My» programmée.
- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons  +  : la position «My» est effacée (le bouton  ne servira plus que de bouton «STOP»).






## 9. Disparition du soleil

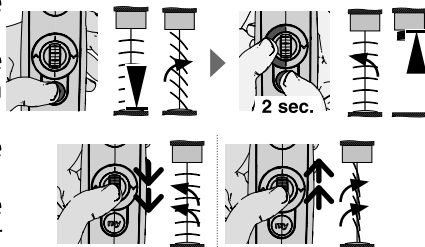
### 9.1 Re-réglage de la position «disparition du soleil»

**Nota : Il n'est pas possible de rérégler la position «disparition du soleil» si la position «My» a été effacée (étape 8.4).**


La position «disparition du soleil» est préréglée en usine **mais pas activée**, elle correspond à la position «lames remontées». Pour activer ou modifier cette position (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée) :

- Le store étant arrêté, appuyer brièvement (0,5 seconde) sur le bouton  : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons  +  : le store remonte jusqu'à la position «disparition du soleil».
- Positionner les lames comme désiré, en utilisant la molette d'une télécommande Modulis RTS appairée ou provisoirement affectée pour augmenter ou diminuer l'angle des lames.

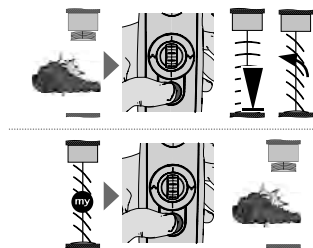
Télécommande  
Telis Modulis Soliris




### 9.2 Essai de la position «disparition du soleil» (étape facultative)

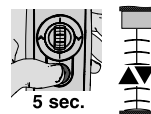
Appuyer sur le bouton  d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée) :

- Si les lames sont en position «disparition du soleil», le store descend (si nécessaire) puis les lames pivotent en position «My».
- Si les lames sont en position «My», elles pivotent, puis le store remonte (si nécessaire) en position «disparition du soleil».






### 9.3 Enregistrement de la position «disparition du soleil»

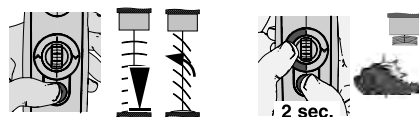
En position «disparition du soleil», appuyer pendant 5 secondes sur le bouton  d'une télécommande RTS appairée (ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée) : le store fait un feedback, la position «disparition du soleil» est enregistrée.



### 9.4 Effacement de la position «disparition du soleil»

Pour effacer la position «disparition du soleil», appliquer la procédure suivante (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée) :

- Appuyer sur le bouton  : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 2 secondes sur les boutons  +  : le store remonte jusqu'à la position «disparition du soleil».



(SUITE PAGE SUIVANTE)

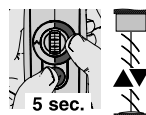
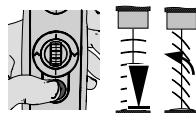
- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons **my** + **▲** : le store fait un feedback, la position «disparition du soleil» est effacée. En fonctionnement normal, lors de la disparition du soleil, le store se mettra en fin de course haute.



### 9.5 Pas de mouvement à la disparition du soleil (position d'intimité)

Il est possible de désactiver provisoirement la position «disparition du soleil» (utiliser une télécommande RTS appairée ou provisoirement affectée si l'étape 3.2 n'a pas été appliquée) :

- Appuyer sur le bouton **my** : le store descend, puis les lames pivotent jusqu'à la position «My».
- Appuyer pendant 5 secondes sur les boutons **my** + **▼** : le store fait un feedback, il ne changera pas de position lors de la disparition du soleil.

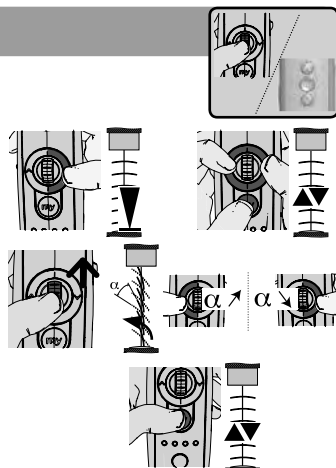


Nota : pour utiliser à nouveau la position «disparition du soleil», il faut appliquer la même procédure.

## 10. Réglage de l'ergonomie

### 10.1 Réglage de l'angle de pivotement des lames par rapport aux crans de la molette d'une télécommande Modulis RTS

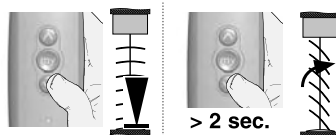
- Appuyer sur le bouton **▼**. Lorsque le store est en position basse, appuyer brièvement sur les boutons **my** + **▲** + **▼** : le store fait un feedback.
- Appuyer sur **▲** pour **augmenter** l'angle de pivotement des lames correspondant aux crans de la molette, ou sur **▼** pour **diminuer** cet angle.
- Pour vérifier l'angle de pivotement des lames, en partant des lames fermées, appuyer brièvement sur **my** : chaque appui sur **my** fait pivoter les lames de la valeur correspondant à un cran.
- Pour valider l'angle de pivotement des lames, appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **my** : le store fait un feedback.



### 10.2 Cas d'utilisation d'une télécommande Telis RTS

Par défaut, le **récepteur Modulis est livré en mode «US»**, en cas d'utilisation d'une télécommande Telis RTS :

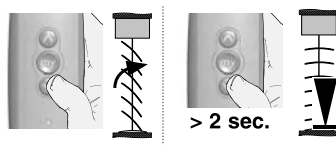
- Un appui bref (< 0,5 seconde) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque la montée ou la descente du store jusqu'à sa fin de course.
- Un appui prolongé (> 2 secondes) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque le pivotement des lames.



### 10.3 Mode «Europe»

Utilisation d'une télécommande en mode «Europe» :

- Un appui bref (< 0,5 seconde) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque le pivotement des lames.
- Un appui prolongé (> 2 secondes) sur le bouton **▲** ou **▼** de la télécommande Telis RTS provoque la montée ou la descente du store jusqu'à sa fin de course.



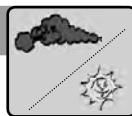
Pour basculer entre le mode «US» et le mode «Europe», appliquer la procédure suivante **juste après la mise sous tension du récepteur Modulis** (cette fonction est active pendant 30 secondes après la mise sous tension) :

- Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **my** de la télécommande Telis RTS, le store fait un feedback pour indiquer le changement de mode.

# 11. Fonctions vent/soleil

## 11.1 Apparition du vent

Dès lors qu'un capteur vent est appairé, l'automatisme fonctionne de la façon suivante : 2 secondes après que la vitesse du vent ait dépassé le seuil de l'anémomètre, le store remonte en fin de course haute. **Les ordres de descente ne sont pas pris en compte tant que la vitesse du vent ne retombe pas en dessous du seuil de l'anémomètre.**



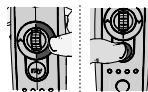
## 11.2 Disparition du vent

Lorsque la vitesse du vent retombe en dessous de la vitesse de l'anémomètre, le store peut redescendre après une temporisation de :

- 30 secondes, dans le cas d'un ordre manuel (✓ ou my).
- 12 minutes pour que la fonction soleil redevienne active.



**30 sec.**



Nota : en mode «déo», la temporisation est de 3 secondes pour un ordre manuel et de 12 secondes pour l'action automatique en fonction du soleil.

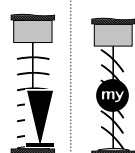


## 11.3 Apparition du soleil

Dès lors qu'un capteur soleil est appairé, l'automatisme fonctionne de la façon suivante : 12 minutes après que la luminosité soit supérieure au seuil du capteur «soleil», le store descend jusqu'au fin de course basse, puis les lames pivotent en position «My». Si la position «My» a été effacée (voir 8.4), le store reste en fin de course basse.



**12 min.**



Nota : en mode «déo», la temporisation est de 10 secondes.

## 11.4 Disparition du soleil

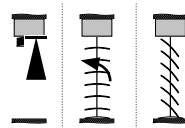
Plusieurs cas peuvent se présenter (ces différentes temporisations ont été définies pour éviter des mouvements continuels à cause de nuages passagers). Par exemple, si la luminosité a été supérieure au seuil du capteur «soleil» pendant plus de 90 minutes, le store réagira 10 minutes après la disparition du soleil :



Temps durant lequel la luminosité a dépassé le seuil du capteur «soleil»	Temporisation d'attente avant la réaction du store à la disparition du soleil
> 90 minutes	10 minutes
60 / 90 minutes	15 minutes
30 / 60 minutes	20 minutes
< 30 minutes	25 minutes
Déo	12 secondes

La réaction du store peut être :

- Par défaut le store remonte en fin de course haute.
- Si la position «disparition du soleil» a été activée, le store prend cette position.
- Si la position «disparition du soleil» a été effacée, le store remonte en fin de course haute.
- Si l'option 9.5 a été choisie, le store ne réagit pas à la disparition du soleil.



## 11.5 Prise en main manuelle

La fonction soleil est momentanément désactivée dès qu'un ordre manuel a été donné («montée», «descente», «my» ou utilisation de la molette).

La fonction «soleil» sera à nouveau fonctionnelle :

- \* lors du prochain changement d'état du soleil (apparition ou disparition).
- \* lors de l'activation de l'automatisme avec une télécommande Telis Modulis Soliris.

## 11.6 Mode démo

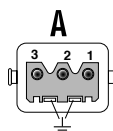
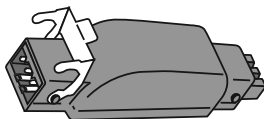
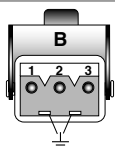
Le mode «déo» permet de vérifier le fonctionnement des capteurs «vent» et «soleil», en diminuant les temporisations d'attente : voir la notice du capteur concerné pour passer en mode démo.



## 12. Caractéristiques

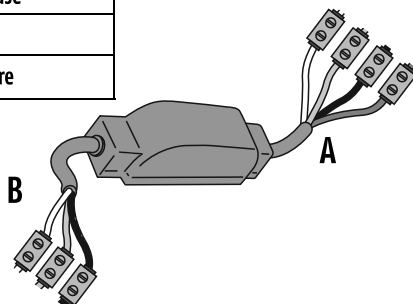
Alimentation	220-240 V / 50 Hz
Classe du produit	II
Indice de protection	IP54
Charge maximum	250 VAC / 3 A
Temporisation de sortie	180 s.
Fréquence	432,42 MHz
Température d'utilisation	-30°C / 70°C
Nombre de capteurs RTS programmables sur 1 récepteur	3 max.
Nombre de télécommandes RTS programmables sur 1 récepteur	12 max.

## 13. Câblage






1	Bleu	Neutre
2	Noir	Phase
3	-	-
⏏	Vert/jaune	Terre

1	Bleu	Neutre
2	Noir	Montée
3	Marron	Descente
⏏	Vert/jaune	Terre



## 14. Dépannage

Symptôme	Action	Description
Rien ne fonctionne	vérifier	le moteur
		l'alimentation électrique
		la pile de la télécommande RTS (les télécommandes RTS sont les seules compatibles)
		la programmation de la télécommande RTS
		les interférences radio   (433 MHz) 
Mauvaise orientation des lames	voir	Chapitre 10 (réglages de l'ergonomie)
Perdu dans les réglages ?	voir	Chapitre 7 (retour à la configuration usine)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Somfy Worldwide

Argentina  
Somfy Argentina  
Tel: +54 (0) 1147 373 700

Australia  
Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (0) 2 9638 0744

Austria  
Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 62 53 08

Belgium  
Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:  
Somfy Brasil LTDA  
Tel: +55 (0) 11 6161 6613

Canada  
Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China  
Somfy China Co Ltd  
Tel: +86 (0) 21 6280 9660

Cyprus:  
Somfy Middle East  
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:  
Somfy Spol s.r.o.  
Tel: +420 (0) 296 372 486 7

Denmark:  
Somfy AB Denmark  
Tel: +45 (0) 65 32 57 93

Finland  
Somfy AB Finland  
Tel: +358 (0) 957 13 02 30

France:  
Somfy France  
Tel: +33 (0) 820 374 374

Germany:  
Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:  
Somfy Hellas  
Tel: +30 (0) 210 614 67 68  
Hong Kong:  
Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary:  
Somfy Kft  
Tel: +36 (0) 1814 5120

India:  
Somfy India PVT Ltd  
Tel: +91 (0) 11 51 65 91 76

Indonesia :  
Tel: +62 (0) 21 719 3620

Italy:  
Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39 (0) 024 84 71 84

Japan:  
Somfy KK  
Tel: +81 (0) 45 475 0732

Lebanon:  
cf. Cyprus Somfy  
Tel: +961 (0) 1 391 224  
Malaysia:  
Tel: +60 (0)3 228 74743

Mexico:  
Somfy Mexico SA de CV  
Tel: +52 (0) 55 5576 3421

Morocco:  
Somfy Maroc  
Tel: +212 (0) 22 95 11 53

Netherlands  
Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:  
Somfy Norway  
Tel: +47(0) 67 97 85 05

Poland:  
Somfy SP Z.O.O  
Tel: +48 (0) 22 50 95 317

Portugal :  
cf. Spain Somfy  
Tel: +351 (0) 229 396 840

Russia:  
Somfy LLC  
Tel: +7 (0)495 360 47 72

Singapore:  
Somfy PTE LTD  
Tel: +65 (0) 638 33 855

Slovaquia :  
cf. Czech Republic -  
+420 (0) 296 372 486-7

South Korea:  
Somfy JOO  
Tel: +82 (0) 2 594 4333

Spain:  
Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden: Somfy AB  
Tel: +46 (0) 40 165 900

Switzerland:  
Somfy A.G.  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Taiwan:  
Somfy Taiwan  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Turkey:  
Somfy Turkey  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates: Somfy Gulf  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom: Somfy LTD  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States: Somfy Systems Inc  
Tel: +1 (0) 609 395 1300

# Réglage courses haute et basse BSO motorisés IO

1. Ouvrir l'émetteur On / Off
2. Appuyer sur montée et descente en même temps
3. Faire monter le BSO jusqu'au champignon
4. Faire descendre le BSO à mi-hauteur
5. Appuyer sur montée et descente
6. Faire monter le BSO jusqu'à la hauteur souhaitée
7. Appuyer sur descente pour enregistrer la course hauteur
8. Faire descendre le BSO à mi-hauteur
9. Appuyer sur montée et descente
10. Faire descendre le BSO jusqu'à la course basse souhaitée
11. Appuyer sur montée pour enregistrer la course basse
12. Appuyer sur montée et descente
13. Appuyer sur « My »
14. Incliner les lames en position horizontale
15. Appuyer sur montée et « My »
16. Prog.

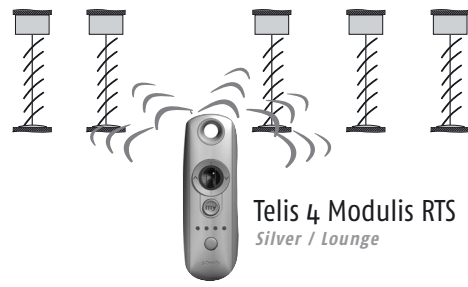
Telis Modulis 4 • Telis Modulis soliris

Installation guide - Notice d'installation - Montagehandleiding - Gebrauchsanweisung - Guida all'installazione - Guía de instalación  
 Guia de instalação - Installationsanvisningar - Installasjonsanvisninger - Monteringsvejledninger - Asennusohjeet - Οδηγός εγκατάστασης

# Telis Modulis Silver • Lounge



Ref.5013410A



Telis 4 Modulis RTS  
Silver / Lounge



Telis Soliris Modulis RTS  
Silver / Lounge

## A Programming the first transmitter EN

**Modulis receiver**

1. Powering.
2. Telis Modulis 4 : channel selection prog
3. Press simultaneously **▲+▼**  
-> Short up & down movement (fig.a)
4. Press briefly "prog"  
-> Short up & down movement (fig.b)

## A Enregistrement du premier émetteur FR

**Récepteur Modulis**

1. Mise sous tension.
2. Telis 4 Modulis : Sélection du canal
3. Appui simultané **▲+▼**  
-> Bref mouvement (fig.a)
4. Appui bref "prog"  
-> Bref mouvement (fig.b)

## A Programmeren van de eerste zender NL

**Ingebouwde ontvanger Modulis**

1. Zet onder spanning.
2. Telis 4 Modulis : Selectie van het kanaal
3. Tegelijk indrukken **▲+▼**  
-> Korte OP en NEER beweging (fig.a)
4. Kort indrukken "prog"  
-> Korte OP en NEER beweging (fig.b)

## A Einlernen des ersten Senders DE

**Integrierter Empfänger**

1. Unterspannungsetzen.
2. Telis 4 Modulis : Auswahl des Kanals
3. Gleichzeitig drücken **▲+▼**  
-> kurze AUF & AB Bewegung (fig.a)
4. kurz AB drücken "prog"  
-> kurze AUF & AB Bewegung (fig.b)

## A Programmazione del primo trasmettitore IT

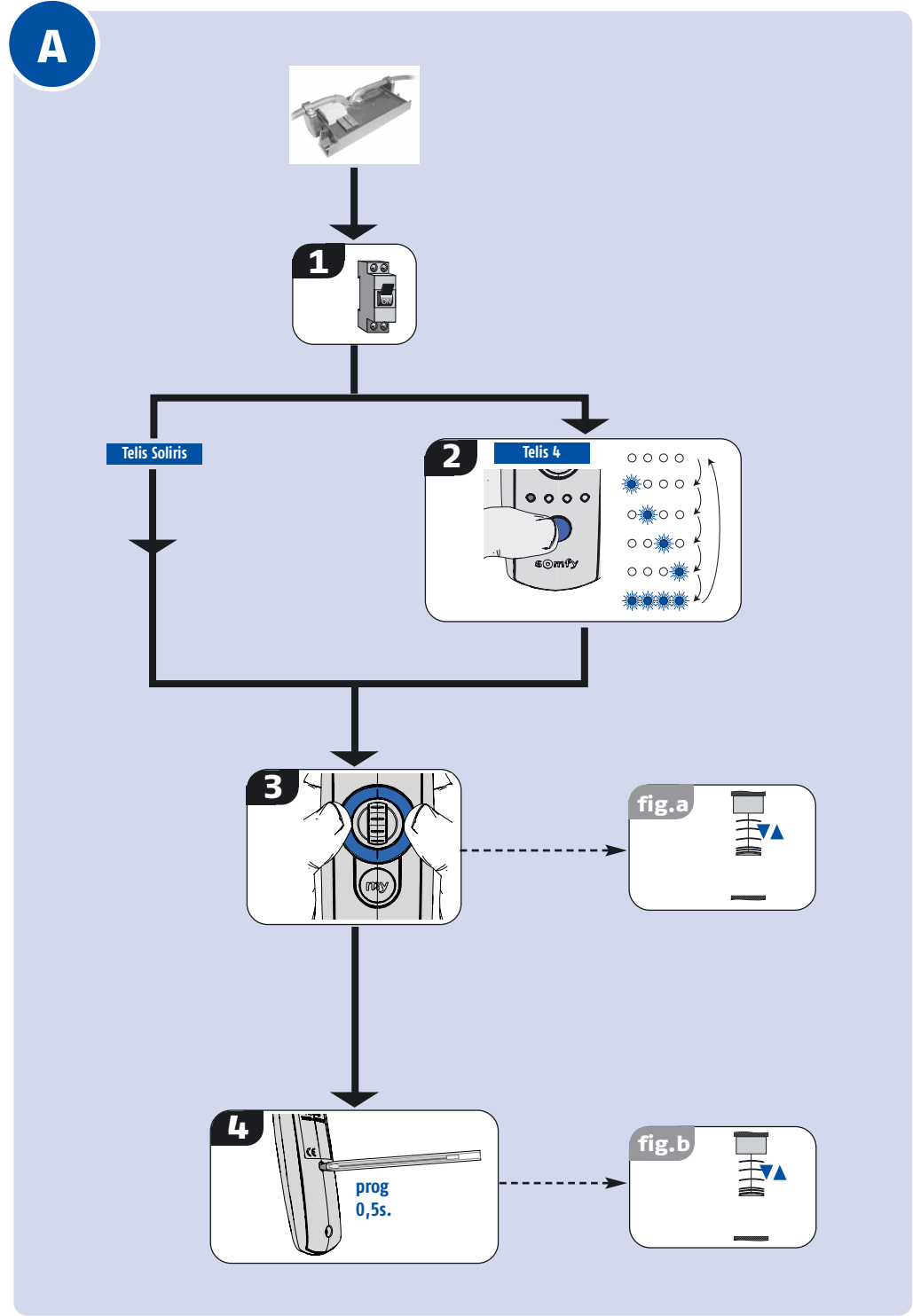
**Ricevitore Modulis**

1. Alimentare.
2. Telis 4 Modulis : Selezione del canale
3. Premere contemporaneamente **▲+▼**  
-> Breve movimento di salita e discesa (fig.a)
4. Premere brevemente "prog"  
-> Breve movimento di salita e discesa (fig.b)

## A Programación del primer emisor ES

**Receptor integrado**

1. Alimentar.
2. Telis 4 Modulis : Selección del canal
3. Pulsar simultáneamente **▲+▼**  
-> Breve movimiento arriba/abajo (fig.a)
4. Pulsación breve "prog"  
-> Breve movimiento arriba/abajo (fig.b)



## A Programar o primeiro emissor PT

**Receptor integrado Modulis**

1. Ligar a corrente eléctrica.
2. Telis 4 Modulis : Selecção do canal
3. Apertar simultaneamente **▲+▼**  
-> Breve movimento acima/abaixo (fig.a)
4. Apertar breve "prog"  
-> Breve movimento acima/abaixo (fig.b)

## A Programmering av sändare vid installation SE

**Integrerad mottagare Modulis**

1. Anslutningar.
2. Telis 4 Modulis : Val av kanal
3. Samtidig tryckning **▲+▼**  
-> Kort upp-och nedrörelse (fig.a)
4. Kortvarigt tryck "prog"  
-> Kort upp-och nedrörelse (fig.b)

## A programmering av handsender ved installasjon NO

**Integrert mottaker Modulis**

1. Tilkoblinger.
2. Telis 4 Modulis : Valg av kanal
3. Trykk samtidig **▲+▼**  
-> Kort bevægelse opp og ned (fig.a)
4. Kortvarig trykk "prog"  
-> Kort bevægelse opp og ned (fig.b)

## A Programmering af sendere ved installation DK

**Modtager indbygget Modulis**

1. Tilslutninger.
2. Telis 4 Modulis : Valg af kanal
3. Samtidig trykning **▲+▼**  
-> Kort op- og nedbevægelse (fig.a)
4. Kortvarigt tryk "prog"  
-> Kort op- og nedbevægelse (fig.b)

## A Ensimmäisen lähettimen ohjelmointi FI

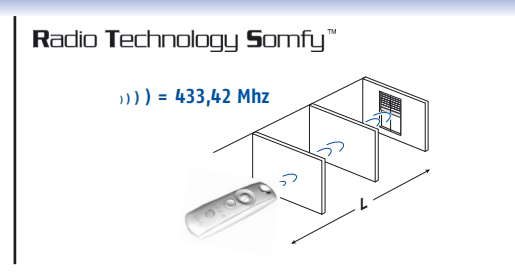
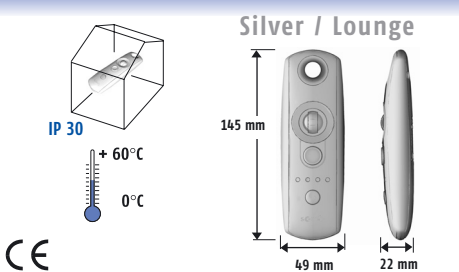
**Integroitu vastaanotin Modulis**

1. Liitäntät.
2. Telis 4 Modulis : Kanavan valinta
3. Samanaikainen painallus **▲+▼**  
-> Lyhyt liike ylös ja alas (fig.a)
4. Lyhyt painallus "prog"  
-> Lyhyt liike ylös ja alas (fig.b)

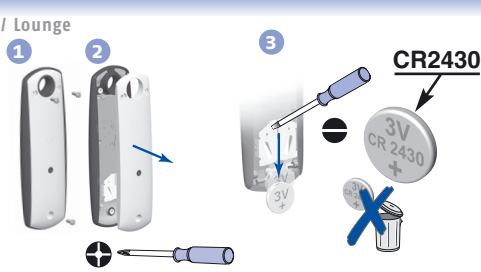
## A Προγραμματισμός του πρώτου τηλεχειρισμού GR

**Δέκτης Modulis**

1. Παροχή.
2. Telis 4 Modulis : Επιλογή του καναλιού
3. ταυτόχρονη πίεση **▲+▼**  
-> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.a)
4. Σύντομη πίεση "prog"  
-> Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.b)



	L
Europe	20 m 65 ft
US	6 m 19 ft



Failure to comply with these instructions annuls Somfy's responsibilities and guarantee. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide. Hereby, SOMFY declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/CE. A Declaration of Conformity is available at the web address [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Usable in EU.

Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de SOMFY et sa garantie. Somfy ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice. Par la présente SOMFY déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Utilisable en UE.

Als u zich niet aan deze instructies houdt, vervalt de garantie en aansprakelijkheid van SOMFY. SOMFY is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding. Hierbij verklaart SOMFY dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Bruikbaar in EU.

Bei-nichtbeachten -der Gebrauchsanweisung entfällt die Somfy Gewährleistung und Garantie. Somfy ist nicht haftbar für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Gebrauchsanweisung. Hiermit erklärt SOMFY dass sich dieser/diesedieses in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann auf der WEB-Site [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Verwendbar in EU.

Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standard introdotti dopo la pubblicazione di questa guida. Con la presente SOMFY dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Un'apposita dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo internet [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Utilizzabile in UE.

El incumplimiento de estas instrucciones anula responsabilidad y la garantía de SOMFY. SOMFY no se hace responsable de los cambios en la normativa introducidos después de la publicación de esta guía. Por medio de la presente SOMFY declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Una declaración de la conformidad queda a disposición en el Internet a las señas [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Utilizable en la UE.

0 não respeito às instruções neste manual exclui toda a responsabilidade e garantia por parte da Somfy. A Somfy não poderá ser responsabilizada por eventuais por alterações as normas posteriores a edição deste manual. A SOMFY declara que este está conforme os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Uma Declaração de Conformidade encontra-se disponível na Internet em [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Utilizável nos EU,

Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som införs efter att dessa rvisningar publicerats. Härmed intygar SOMFY att denna står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En deklaration om överensstämmelse är tillgänglig på web adressen : [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Användbar inom EU.

Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke stilles til ansvar for forandringer i normer og standarder som innføres etter at disse anvisningene er publisert. SOMFY forsikrer hermed at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EG. En samsvarserklæring kan hentes på [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). KAN BENYTTES INNEN EU.

Hvis disse forskrifter ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, som indføres efter, at denne vejledning er offentliggjort. Undertegnede SOMFY erklærer herved, at følgende udstyr (Telis) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. En overensstemmelses deklaration er disponibel på adressen [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Anvendelig i EU.

Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfy vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista. SOMFY vakuuttaa läten että tyypinien kalle on direktiivin 1999/5/EF oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Julistus sääntöjen mukaisuudesta on saatavana web-sivollista [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Voidaan käyttää EU.

Σ παράλειψη τήρησης των οδηγιών, ασαφεί την υπευθυνότητα και ταυτόχρονα ακυρώνει την εγγύηση της Somfy. Σ Somfy δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των νόμων και κανονισμών που θα πρωτοπαρουσιασθούν μετά από την έκδοσή αυτού του εντύπου. ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ Η SOMFY ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΣΩΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΔΗΜΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. Σ σχετική Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στο διαδικτυο με διεύθυνση [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Υατάλληλο για την ΕΕ.

**B Add or delete a control**  
With help of a recorded control

- Press 2 sec. "prog" (control N°1\*)  
-> the LED lights ON or short up & down movement (fig.a)
- Press briefly "prog" (control N°2\*)  
-> LED Blinking or short up & down movement (fig.b)

\*Tels 4 : Channel selection

**C Using hand-held transmitters**

**Wind / Sun**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

Press ● 2 sec. :  
 ☀ = Wind and Sun configuration  
 ☁ = Wind configuration

☰ = TILTING  
 ▲ = UP  
 ▼ = DOWN  
 my = STOP or favorite position (fig.c)

(i) see the receiver installation guide

**B Ajout ou suppression d'un émetteur**  
A l'aide d'un émetteur mémorisé

- Appui 2 sec. "prog" (émetteur N°1\*) :  
-> la LED s'allume ou bref mouvement (fig.a)
- Appui bref "prog" (émetteur N°2\*) :  
-> Clignotement de la LED ou Bref mouvement (fig.b)

\*Tels 4 : Sélection du canal

**C Utilisation des télécommandes**

**Vent / Soleil**  
TE LIS soliris + capteur Soliris/Eolis/Sunis RTS + récepteur Modulis

Appui ● 2 sec. :  
 ☀ = Sélection Vent et Soleil  
 ☁ = Sélection Vent

☰ = ORIENTATION  
 ▲ = MONTEE  
 ▼ = DESCENTE  
 my = ARRÊT ou position favorite (fig.c)

(i) voir la notice du récepteur.

**B Een zender toevoegen of wissen**  
Met behulp van een geprogrammeerde zender

- Indrukken 2 sec. "prog" (zender N°1\*) :  
-> controlelampje "ON" / Korte OP en NEER beweging (fig.a)
- Kort indrukken "prog" (zender N°2\*) :  
-> knipperen van het controlelampje / Korte OP en NEER beweging (fig.b)

\*Tels 4 : Selectie van het kanaal

**C Gebruik van de afstandsbediening**

**Zon / Wind**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

Indrukken ● 2 sec. :  
 ☀ = Selectie Zon/Wind-functie  
 ☁ = Selectie Wind-functie

☰ = ORIËNTATIE VAN DE LAMELLEN  
 ▲ = OP  
 ▼ = NEER  
 my = STOP of Tussenpositie (fig.c)

(i) dat men de montagehandleiding

**B Weitere Sender eingeben oder löschen**  
mit Hilfe eines eingelernten Funksenders bedienungspunkt

- drücken 2 sec. "prog" (Sender N°1\*) :  
-> Kontrolllichtes "ON" / kurze AUF & AB Bewegung (fig.a)
- kurz drücken "prog" (Sender N°2\*) :  
-> Blinken des Kontrolllichtes oder kurze AUF & AB Bewegung (fig.b)

\*Tels 4 : Auswahl des Kanals

**C Einsatz der Fernbedienung**

**Wind / Sonne**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

drücken ● 2 sec. :  
 ☀ = Auswahl von Wind und Sonne  
 ☁ = Auswahl von Wind

☰ = TILTING  
 ▲ = AUF  
 ▼ = AB  
 my = STOP oder Zwischenposition (fig.c)

(i) Die Gebrauchsanweisung des empfangers befragen

**B Aggiungere o cancellare un controllo**  
Con l'aiuto di un trasmettitore memorizzato

- Premere 2 sec. "prog" (Trasmettitore N°1\*) :  
-> led "ON" / Breve movimento di salita e discesa (fig.a)
- Premere brevemente "prog" (trasmettitore N°2\*) :  
-> il led lampeggia / Breve movimento di salita e discesa (fig.b)

\*Tels 4 : Selezione del canale

**C Uso dei telecomandi**

**Vento / Sole**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

Premere ● per 2 sec. :  
 ☀ = Modalità Vento e Sole  
 ☁ = Modalità solo Vento

☰ = TILTING  
 ▲ = SALITA  
 ▼ = DISCESA  
 my = STOP o Posizione intermedia (fig.c)

Nell'illustrazione la nota (i) consiglia di leggere il manuale del ricevitore.

**B Añadir o borrar un emisor**  
Con la ayuda de un emisor ya grabado

- Pulsación 2 sec. "prog" (emisor N°1\*) :  
-> indicador "ON" / Breve movimiento arriba/abajo (fig.a)
- Pulsación breve "prog" (emisor N°2\*) :  
-> parpadeo del indicador / Breve movimiento arriba/abajo (fig.b)

\*Tels 4 : Selección del canal

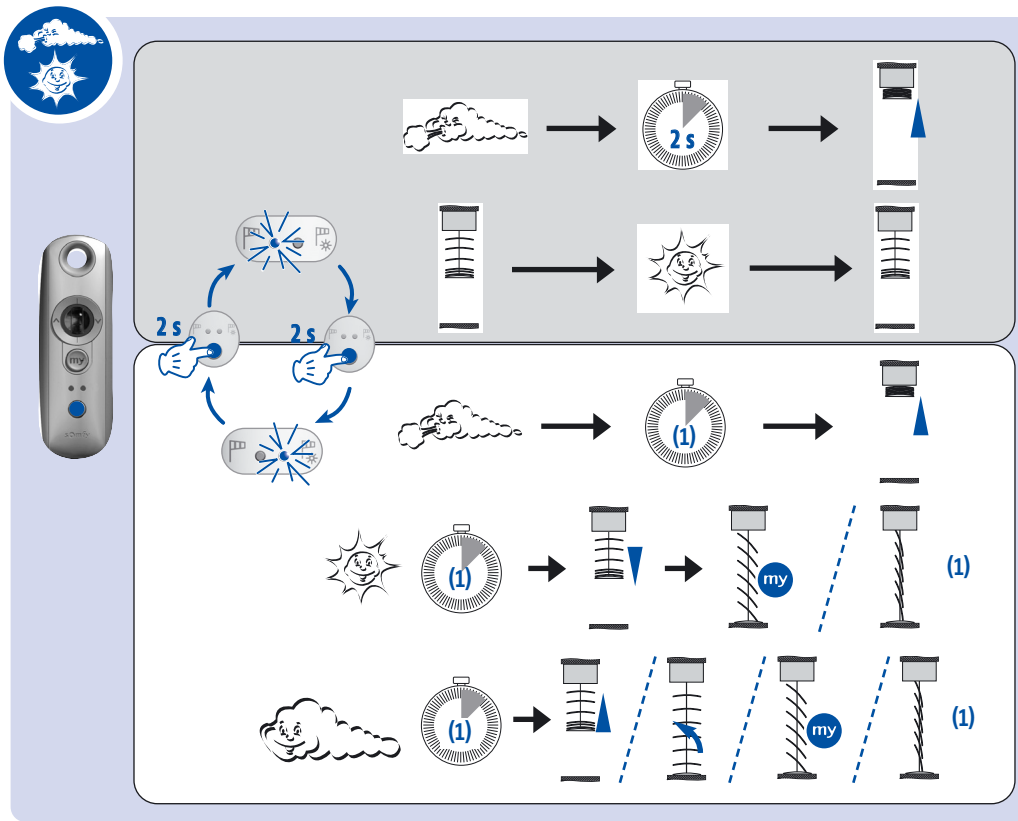
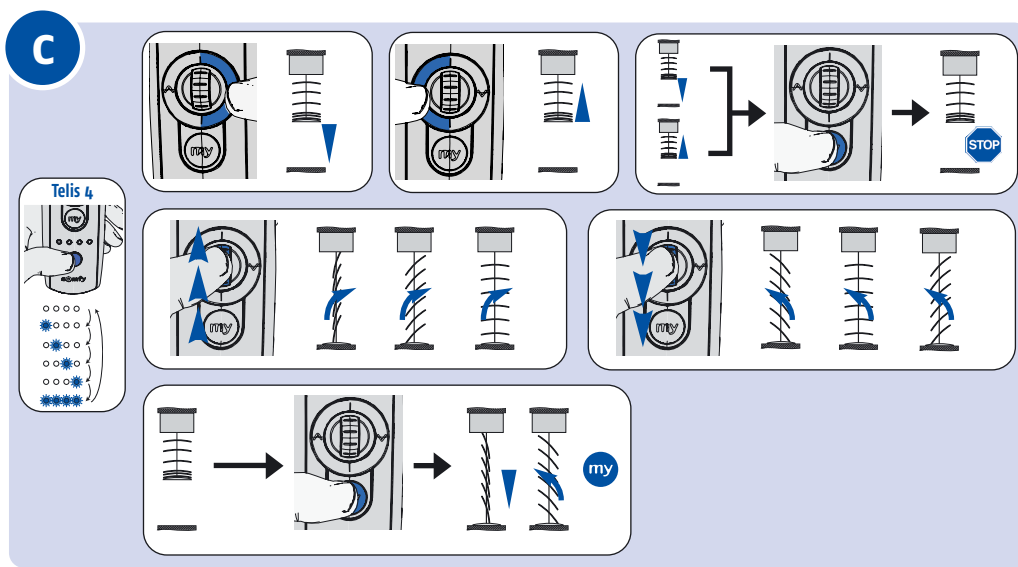
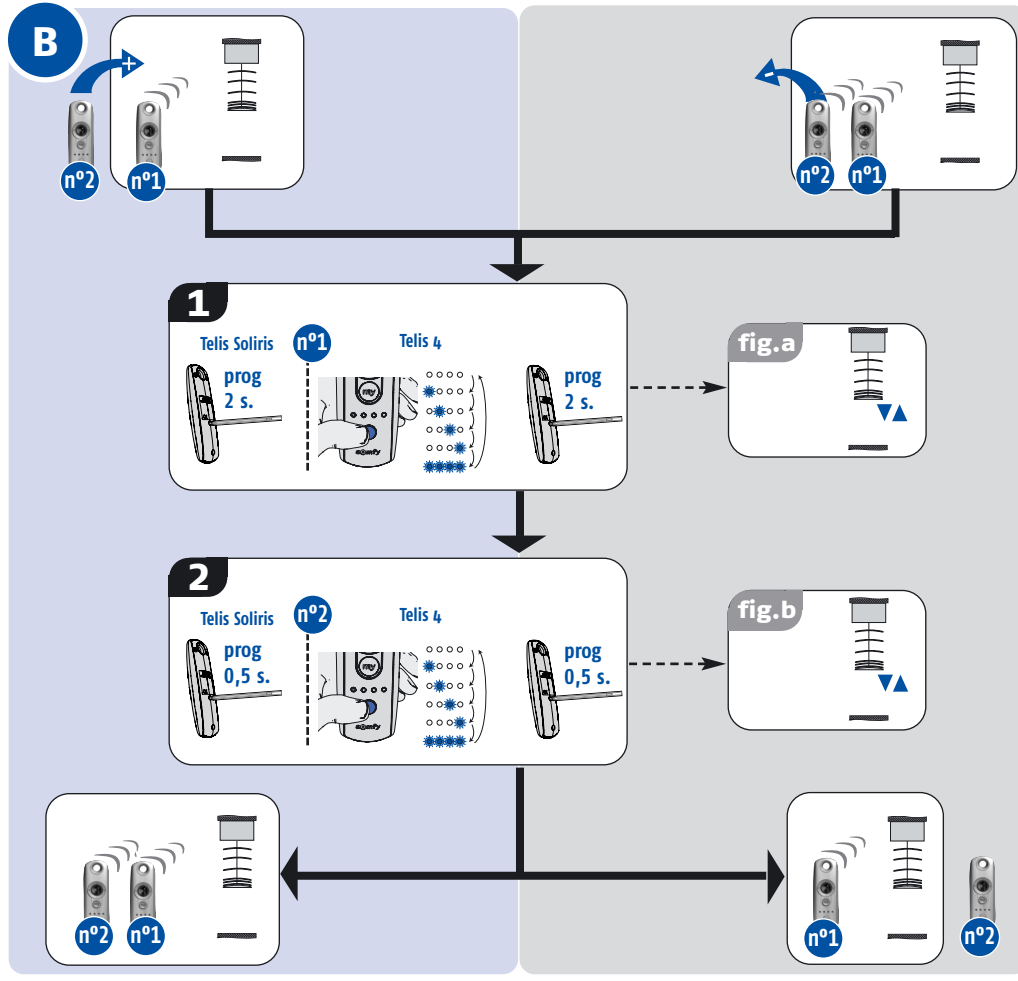
**C Uso del emisor**

**Viento / Sol**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

Pulsación ● 2 sec. :  
 ☀ = Configuración Viento y Sol  
 ☁ = Configuración Viento

☰ = TILTING  
 ▲ = SUBIDA  
 ▼ = BAJADA  
 my = STOP o Posición preferida (fig.c)

(i) Consultar el guía de instalación del receptor



**B Adicionar ou apagar um emissor**  
Com a ajuda de um emissor já gravado

- Apertar 2 sec. "prog" (emissor N°1\*) :  
-> indicador "ON" o Breve movimento cima/abaixo (fig.a)
- Apertar breve "prog" (emissor N°2\*) :  
-> o indicador pisca o Breve movimento cima/abaixo (fig.b)

\*Tels 4 : Seleção do canal

**C Utilização dos comandos à distância**

**Vento / Sol**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

Apertar ● 2 sec. :  
 ☀ = Seleção Vento e Sol  
 ☁ = Seleção Vento

☰ = TILTING  
 ▲ = SUBIDA  
 ▼ = DESCIDA  
 my = STOP o Posições intermédias (fig.c)

(i) Ver guia de instalação

**B Lägga till eller ta bort en sändare**  
Med hjälp av en redan inprogrammerad sändare

- tryck 2 sec. "prog" (sändare N°1\*) :  
-> ljus "ON" o Kort upp-och nedrörelse (fig.a)
- Kortvarigt tryck "prog" (sändare N°2\*) :  
-> Blinkande ljus o Kort upp-och nedrörelse (fig.b)

\*Tels 4 : Val av kanal

**C Använda fjärrkontrollerna**

**Vind / Sol**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

tryck ● 2 sec. :  
 ☀ = konfigurering av Vind och Sol  
 ☁ = konfigurering av Vind

☰ = TILTING  
 ▲ = UPP  
 ▼ = NED  
 my = STOPP / Utfallslägen (fig.c)

(i) se mottagarens installationsguide

**B Legge til eller ta bort en sender**  
Ved hjelp av en allerede programmert sender

- trykk 2 sec. "prog" (sender N°1\*) :  
-> lys "ON" / Kort bevegelse opp og ned (fig.a)
- Kort trykk "prog" (sender N°2\*) :  
-> Blinkende lys / Kort bevegelse opp og ned (fig.b)

\*Tels 4 : Valg av kanal

**C Bruk av fjernkontrollene**

**Vind / Sol**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

trykk ● 2 sec. :  
 ☀ = Konfigurering av Vind og Sol  
 ☁ = Konfigurering av Vind

☰ = TILTING  
 ▲ = OPP  
 ▼ = NED  
 my = STOPP / Utfallsposisjoner (fig.c)

(i) se motagerens installasjons guide

**B Tilføje eller fjerne en sender**  
Ved hjælp af en allerede indprogrammeret sender

- tryk 2 sec. "prog" (sender N°1\*) :  
-> lys "ON" / Kort op- og nedbevægelse (fig.a)
- Kortvarigt tryk "prog" (sender N°2\*) :  
-> Blinkende lys / Kort op- og nedbevægelse (fig.b)

\*Tels 4 : Valg af kanal

**C Brug af fjernbetjeningerne**

**Vind / Sol**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

tryk ● 2 sec. :  
 ☀ = konfigurering af Vind og Sol  
 ☁ = konfigurering af Vind

☰ = TILTING  
 ▲ = OP  
 ▼ = NED  
 my = STOP / Udfældede positioner (fig.c)

(i) se modtagarens installationsguide

**B Iisätkää tai poistaa lähettimen**  
Jo ohjelmoitun lähettimen avulla

- Pidätysaika "prog" 2 sec. (lähetin N°1\*) :  
-> valo "ON" / Lyhyt liike ylös ja alas (fig.a)
- Lyhyt painallus "prog" (lähetin N°2\*) :  
-> Viilkkuva valo / Lyhyt liike ylös ja alas (fig.b)

\*Tels 4 : Kanavan valinta

**C Kaukosäätimen käyttö**

**valinta / aurinkotilan käyttö**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

Pidätysaika ● 2 sec. :  
 ☀ = Tuuli- ja aurinkotilan valinta  
 ☁ = Tuulittilan valinta

☰ = TILTING  
 ▲ = YLÖS  
 ▼ = ALAS  
 my = SEIS tai väliaisento alas (fig.c)

(i) katso vastaanottimen ohje

**B Πρόσθεση ή αφαίρεση τηλεχειρισμού**  
Υε τη βοήθεια προγραμματισμένου τηλεχειρισμού

- Πίεση 2 δευτ. «prog» (χειριστήριο N°1\*) :  
-> Νύαβει το ενδεικτικό φως. Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.a)
- Σύντομη πίεση «prog» (χειριστήριο N°2\*) :  
-> Νύαβει το ενδεικτικό φως. Σύντομη κίνηση πάνω & κάτω (fig.b)

\*Tels 4 : Εντολή κλίσης περισείας

**C Χρήση των τηλεχειριστηρίων**

**Άνεμος / Ήλιος**  
TE LIS soliris + Soliris/Eolis/Sunis sensor RTS + Modulis receiver

Πίεση ● 2 δευτ. :  
 ☀ = Πιλογύ Άνεμος και Ήλιος  
 ☁ = Πιλογύ Άνεμος

☰ = Πινοτή κλίση περισείας  
 ▲ = Πάνω  
 ▼ = Υάτω  
 my = Στόπ / Πινδείαμεση θέση (fig. c)

(i) Αναφερθείτε στον οδηγό εγκατάστασης του δέκτη